

徐本元仰觀清光伏獻方物、生馬貳拾匹、硫磺壹萬斤、馬腦大小參拾貳塊、計貳百斤、金屏風三副、槍壹千柄、太刀壹佰把、鎧壹領、匣硯一面、并匣扇壹佰把、爲此謹具、表聞臣源、

年號 日

日本國王臣源

右應永八年以來、兩國通信、建文永樂兩朝來書數通、見于左方、然日本書表、今纔得二通、此表其一也、表末不記年號、蓋天倫一菴歸國日、日本又令密堅中隨之行、恐此時表乎、又不知此表何人製之、訖笑雲曰、天龍寺永育書記、堅中弟子、嘗謂人曰、我師三通使命於大明、其表皆我師所作也、予謂此說必然、堅中壯年遊大明、能通方言、歸朝後屢通使命、如其應永年中隨天倫一菴行、則謝建文帝來使之意也、然及至彼國、永樂帝新卽位、天倫一菴爲前帝使、纔入國耳、不得反命、於是堅中號賀新主之使、仍通此表也、彼國以吾國將相爲王、蓋推尊之義、不必厭之、今表中自稱王、則此用彼國之封也、無乃不可乎、

〔豐臣秀吉譜〕下慶長元年九月二日、秀吉於花畠山莊、召承兌靈三、永哲、使讀大明之璽書、時行長密語承兌曰、秀吉若聞誥命之義、則其大怒、不可疑、請變其文辭而讀之、承兌不肯、於秀吉前途讀之、秀吉聞而果怒、瞋目憤激、大聲曰、明主封我爲日本國王、固是可憎之殊甚者也、我以武略既主日本、何藉彼之力乎、前日行長曰、大明封我爲大明國王、故我信之、而既班師矣、行長誘我、加之其在本朝通志于大明、其罪不可勝言、速可呼行長、我斬其首而甘心耳、卽解大明所餽冠服、而不著之、唐捐誥命而不復見、怒氣甚壯、

〔殊號事略〕上日本國王の御事

異朝の書に見えし日本國王の御事、鎌倉の頼朝の御事を以て國王の始として、京都代々の公方の御事、皆々日本國王と云るせり、其中鹿苑院の公方は、正しく明の太宗の時、日本國王に封せられ、薨逝の後に恭獻王といふ諡をも賜られき、當時南朝の君臣此を論じて、日本小國とい